


# LUNAPARK NÁVŠTĚVNÍ ŘÁD


## VISIT GUIDELINES • BESUCHERORDNUNG • REGULAMIN DLA GOŚCI

 Každý návštěvník střediska Lunapark je povinen dodržovat schválený návštěvní řád vydaný CENTRUM BABYLON a.s. a vyvěšený na vstupu do Lunaparku a u stanoviště obsluhy.

- Návštěvník je dále povinen bezvýhradně uposlechnout pokynů obsluhy, případně pokynů pracovníků pořádkové služby, či jiných pověřených zaměstnanců CENTRA BABYLON a.s.
- V prostorách Lunaparku i Dětského koutku v přední části za děti odpovídají rodiče (nebo zákonní zástupci). Provozovatel CENTRUM BABYLON, a.s. neodpovídá za škodu způsobenou na zdraví nebo věcech v těchto prostorách.
- Každý návštěvník je povinen chovat se v šatní části podle tam vyvěšených pokynů.
- V prostorách Lunaparku je přísný zákaz kouření a konzumování jídla mimo vyčleněné a označené prostory.
- Do prostoru Lunaparku je přísně zakázáno vnášet skleněné předměty a obaly, a jiné ostré předměty.
- Vstup dětem do 7 let je povolen pouze v doprovodu osoby starší 18 let. Doprovod po celou dobu návštěvy za dítě zodpovídá.
- Atrakce houpačky je určena pro děti do 10 let. Smí být užívána jen pod dohledem osoby starší 15 let. Po dobu užívání atrakce musí být dítě připoutáno. Je zakázáno na houpačce stát a vykláčet se do stran.
- Návštěvník je povinen na jednotlivých atrakcích bezpodmínečně dodržovat pokyny obsluhy či signalizačního zařízení. V případě, že je atrakce opatřena pokyny/návodem k jejímu užití, je návštěvník povinen užívat atrakci výlučně v souladu s těmito pokyny.
- V prostoru Lunaparku je zakázáno běhání, strkání, skákání mimo vyhrazené prostory, používání míčů a jakékoliv jiné obtěžování ostatních návštěvníků. Každý návštěvník je povinen chovat se v Lunaparku tak, aby svým chováním neohrozil zdraví ostatních návštěvníků.
- Vedoucí skupiny hromadné návštěvy je povinen upozornit obsluhu na skupinu, za níž nese zodpovědnost.
- Do zařízení nemají vstup osoby, které jsou pod vlivem alkoholu a jiných návykových látek.
- Při nehodě, úrazu či ztrátě osobních věcí je návštěvník povinen neprodleně ohlásit takový případ zodpovědnému pracovníkovi, kterým je obsluha nebo pracovník u vstupního turniketu.
- Po celou dobu pobytu v Lunaparku je návštěvník povinen dodržovat ustanovení tohoto řádu, řídit se pokyny obsluhy a pracovníků a.s. CENTRUM BABYLON.
- Provozovatel má právo okamžitě vykázat z prostoru Lunaparku kteréhokoliv návštěvníka, který porušuje ustanovení tohoto návštěvního řádu nebo obecně závazných právních předpisů a zakázat mu další vstup do Lunaparku. Vykázanému návštěvníkovi v takovém případě nevzniká jakékoliv právo na vrácení zaplaceného vstupného nebo zaplacení jakýchkoliv jiných nákladů.
- V celém prostoru Lunaparku jsou k odkládání věcí určeny výlučně zamykatelné skřínky. Návštěvníci berou na vědomí, že CENTRUM BABYLON nenes odpovědnost za ztrátu či odzicení věcí a cenných předmětů, pokud nebudou umístěny ve skříňkách tomu určených. Pro skupiny je možné využití uzamykatelných klecí.
- Provozovatel si vyhrazuje právo omezit využití nebo uzavřít některé části Lunaparku z důvodů havárie, nouzové situace, nutně neodkladné údržby nebo z jiných neodkladných důvodů. Návštěvníkům v takovém případě nevzniká jakékoliv právo na vrácení zaplaceného vstupného nebo zaplacení jakýchkoliv dalších nákladů.
- Provozovatel si vyhrazuje právo omezit využití nebo uzavřít některé části Lunaparku pro údržbu, opravu, z důvodu mimo sezónního provozu nebo z jiných důvodů.
- S případnými stížnostmi, připomínkami či náměty ke zlepšení provozu se zákazník může kdykoliv obrátit na zaměstnance střediska.

### LÉKÁRNIČKA PRVNÍ POMOCI


Je umístěna na stanovišti obsluhy střediska Lunapark a obsahuje splňuje všechny požadavky na profesionálně vybavenou lékárnici, odpovídající platným normám a rozsahu poskytovaných služeb.

 Every visitor to the Lunapark centre is obliged to abide by the approved visitor rules released by the CENTRUM BABYLON, a. s. which are located on the premises of Lunapark and by the staff point.

- Every visitor is obliged to unconditionally follow the instructions of the staff, as well as the instructions of the security guard members or other authorized personnel of CENTRUM BABYLON, a.s. On the premises of the Lunapark and the Children's play corner in the front part, parents (or legal guardians) are responsible for children. The operator, CENTRUM BABYLON, a. s., is not responsible for damage to health or items on these premises.
- Every visitor while in the changing area is obliged to follow the rules displayed there.
- It is strictly forbidden to smoke and eat on the Lunapark premises outside the designated and marked areas.
- It is strictly forbidden to bring glass objects and packages or other sharp objects into the Lunapark.
- Children younger than 7 years of age will be admitted only when accompanied by a person older than 18 years of age. The accompanying person is responsible for the child throughout the visit.
- The swing attraction is designed for children older than 10 years of age. It may be used only under supervision of a person older than 15 years of age. While using the attraction, children must be fastened. It is prohibited to stand on the swing and lean out to the sides.
- Every visitor is obliged to follow the instructions of the operating personnel or signalling system. In case the attraction is provided with instructions/guidelines for its use, the visitor must use it according to these instructions.
- On the Lunapark premises, it is prohibited to run, push, jump outside designated areas, use balls or bother other visitors in any way. Every visitor must behave in the Lunapark in such a way that his or her behaviour will not endanger the health of other visitors.
- The leader of a group of visitors is obliged to inform the staff about the group he or she is responsible for.
- Admission is prohibited to persons under the influence of alcohol or other addictive substances.
- In case of an accident, injury or loss of personal items, the visitor is obliged to immediately contact a responsible person such as the operating personnel or staff at the entrance turnstiles.
- Throughout their visit of the Lunapark, visitors must follow the regulations of these visitor rules and follow the instructions of the operating personnel and staff of CENTRUM BABYLON, a. s.
- The operator has the right to immediately remove from the Lunapark's premises any visitor who disobeys the regulations of these visitor rules or generally binding legal regulations and forbid him/her from entering the Lunapark again. In such a case, the removed visitor is not entitled to any refund of the admission fee or any other costs.
- Within the entire Lunapark area possessions can be left only in lockers. Visitors acknowledge that CENTRUM BABYLON will not be liable for any loss or theft of things, money, jewellery or valuables left elsewhere than in dedicated lockers. It is possible to use lockable cages for groups.
- The operator reserves the right to restrict use or close some parts of the Lunapark in case of breakdowns, emergency situations, urgent maintenance or other urgent reasons. Visitors in such cases are not entitled to a refund of the admission fee or any other costs.
- The operator reserves the right to restrict use or close some parts of the Lunapark for maintenance, repairs, for reason of out-of-season operation or other reasons.
- In case of any complaints, comments or ideas for improvement of the running of the Lunapark, the visitor may contact any employee of the centre at any time.

### FIRST AID KIT


is at the staff point of the operating personnel of the Lunapark centre and complies with all requirements for professional first aid kits according to standards in force and the scope of services provided.

 Jeder Besucher des Zentrums Lunapark ist verpflichtet, die Besucherordnung einzuhalten, die von CENTRUM BABYLON, a. s. herausgegeben wurde und am Eingang zum Lunapark sowie beim Stand des Bedienungspersonals ausgehängt ist.

- Der Besucher ist des Weiteren verpflichtet, den Anweisungen des Bedienungspersonals, gegebenenfalls der Mitarbeiter des Ordnungsdienstes oder sonstiger vom CENTRUM BABYLON, a. s. beauftragter Mitarbeiter ausnahmslos Folge zu leisten.
- In den Räumen des Lunaparks und in der Kinderspiellecke im vorderen Teil sind die Eltern (oder gesetzlichen Vertreter) für die Kinder verantwortlich. Der Betreiber CENTRUM BABYLON, a.s. haftet nicht für Gesundheits- oder Sachschäden, die in diesen Räumen entstehen.
- Jeder Besucher ist verpflichtet, sich im Umkleibereich entsprechend den dort aushängenden Anweisungen zu verhalten.
- In den Räumen des Lunaparks besteht strenges Rauchverbot. Auch der Verzehr von Speisen außerhalb der dafür vorgesehenen und gekennzeichneten Räume ist untersagt.
- Es ist strengstens verboten, Glasgegenstände und -verpackungen oder sonstige scharfe Gegenstände in Lunapark mitzubringen.
- Kindern bis 7 Jahre ist der Zutritt nur in Begleitung einer Person über 18 Jahre gestattet. Die Begleitperson ist während der gesamten Aufenthaltsdauer für das Kind verantwortlich.
- Die Schaukel-Attraktion ist für Kinder bis 10 Jahre bestimmt. Sie darf nur unter Aufsicht einer Person über 15 Jahre genutzt werden. Während der Nutzung der Attraktion muss das Kind angeschnallt sein. Es ist verboten, auf der Schaukel zu stehen oder sich seitwärts hinauszulehnen.
- Der Besucher ist verpflichtet, an den einzelnen Attraktionen unbedingt die Anweisungen des Bedienungspersonals einzuhalten oder die Signalanlage zu respektieren. Sollte eine Attraktion mit einer Anweisung/Anleitung zu ihrer Nutzung versehen sein, ist der Besucher verpflichtet, die Attraktion ausschließlich im Einklang mit dieser Anweisung zu nutzen.
- Im Lunapark sind das Rennen, Schupsen, Springen außerhalb der dafür vorgesehenen Räume, die Benutzung von Bällen sowie jedwede sonstige Belästigung anderer Besucher untersagt. Jeder Besucher ist verpflichtet, sich im Lunapark so zu verhalten, dass er durch sein Verhalten nicht die Gesundheit anderer Besucher gefährdet.
- Bei Gruppenbesuchen ist der Gruppenleiter verpflichtet, das Bedienungspersonal auf die Gruppe aufmerksam zu machen, für die er verantwortlich ist.
- Angetrunkenen Personen sowie Personen, die unter Einfluss anderer Suchtmittel stehen, ist das Betreten der Anlage verboten.
- Bei einem Unfall, einer Verletzung oder dem Verlust persönlicher Dinge ist der Besucher verpflichtet, dies unverzüglich dem verantwortlichen Mitarbeiter, also dem Bedienungspersonal oder dem Mitarbeiter am Eingangsdrehkreuz, zu melden.
- Während der ganzen Aufenthaltsdauer im Lunapark ist der Besucher verpflichtet, die Bestimmungen dieser Ordnung einzuhalten und den Anweisungen des Bedienungspersonals und der Mitarbeiter des CENTRUMS BABYLON a. s. Folge zu leisten.
- Der Betreiber hat das Recht, jeden Besucher, der die Bestimmungen dieser Besucherordnung oder der allgemeinen verbindlichen Rechtsvorschriften verletzt, sofort aus den Räumen des Lunaparks zu verweisen und ihm den weiteren Zutritt zum Lunapark zu untersagen. Dem verwiesenen Besucher entsteht in einem solchen Fall kein Recht auf Rückerstattung des bezahlten Eintrittsgelds oder Erstattung sonstiger Kosten.
- Im gesamten Lunapark sind zum Ablegen persönlicher Sachen ausschließlich die verschließbaren Schränke bestimmt. Die Besucher nehmen zur Kenntnis, dass CENTRUM BABYLON nicht für den Verlust oder Diebstahl von Sachen, Geld, Schmuck oder sonstigen Wertsachen haftet, sofern diese nicht in den hierzu bestimmten Schließfächern aufbewahrt worden sind. Es besteht die Möglichkeit abschließbare Käfige für Gruppen zu nutzen.
- Der Betreiber behält sich das Recht vor, aufgrund eines Defekts, einer Notsituation, einer dringenden erforderlichen Wartung oder aus anderen dringenden Gründen die Nutzung einiger Teile des Lunaparks einzuschränken oder sie zu sperren. Den Besuchern entsteht in einem solchen Fall kein Recht auf Rückerstattung des bezahlten Eintrittsgelds oder Erstattung sonstiger Kosten.
- Der Betreiber behält sich das Recht vor, aufgrund von Wartungsarbeiten, Reparaturarbeiten, Nebensaisonbetrieb oder aus anderen Gründen die Nutzung einiger Teile des Lunaparks einzuschränken oder sie zu sperren.
- Mit eventuellen Beschwerden, Hinweisen oder Anregungen zur Verbesserung des Betriebs kann sich der Kunde jederzeit an die Angestellten des Zentrums wenden.

### ERSTE-HILFE-SCHRANK

Er befindet sich am Stand des Bedienungspersonals des Zentrums Lunapark und erfüllt im Hinblick auf seinen Inhalt sämtliche Anforderungen an einen professionell ausgestatteten Erste-Hilfe-Kasten, der den geltenden Normen und dem Umfang der geleisteten Dienste entspricht.

 Każdy gość ośrodka Lunapark powinien przestrzegać zatwierdzonego regulaminu korzystania z Lunaparku, wydanego przez spółkę akcyjną CENTRUM BABYLON, umieszczonego przy wejściu do Lunaparku oraz przy stanowisku obsluhy.

- Osoba przebywająca na terenie Lunaparku powinna bezwzględnie dostosować się do poleceń obsluhy, lub do poleceń pracowników służby porządkowej, lub też innych uprawnionych pracowników CENTRUM BABYLON a.s.
- Na terenie Lunaparku i kącika dla dzieci odpowiedzialność za dzieci ponoszą rodzice (lub opiekunowie prawni). Zarządca obiektu CENTRUM BABYLON a.s. nie ponosi odpowiedzialności za szkody wyrządzone na zdrowiu lub rzeczach w tych pomieszczeniach.
- Każdy gość powinien się zachowywać w strefie szatni zgodnie z umieszczonymi tam zaleceniami.
- Na terenie Lunaparku obowiązuje ścisły zakaz palenia i spożywania posiłków poza przeznaczonymi do tego celu i wyznaczonymi miejscami.
- Na teren Lunaparku zabrania się wnoszenia szklanych przedmiotów i opakowań oraz innych ostrych przedmiotów.
- Dzieci do lat 7 mogą na teren Lunaparku wchodzić wyłącznie pod opieką osoby powyżej 18. roku życia. Opiekun ten przez cały czas pobytu na terenie ośrodka ponosi odpowiedzialność za dziecko.
- Atrakcja huśtawki przeznaczona jest dla dzieci poniżej 10. roku życia. Można z niej korzystać wyłącznie pod nadzorem osoby powyżej 15 lat. W czasie korzystania z atrakcji dziecko musi być zapięte. Na huśtawce zabrania się stania i wychylania na boki.
- Osoba przebywająca na terenie Lunaparku powinna na poszczególnych atrakcjach bezwarunkowo przestrzegać poleceń pracowników obsluhy i urzędników sygnalizacyjnych. Jeżeli atrakcja wyposażona jest w zalecenia/instrukcję użytkownika, z atrakcji należy korzystać wyłącznie zgodnie z tymi zaleceniami.
- Na terenie Lunaparku zabrania się biegania, popychania, skakania poza przeznaczonymi do tego miejscami, używania piłek i w jakikolwiek inny sposób przeszkadzania pozostałym gościom. Każda osoba powinna się w Lunaparku zachowywać tak, by nie stwarzać zagrożenia dla zdrowia pozostałych osób.
- Kierownik grupy zorganizowanej powinien poinformować pracowników Lunaparku o grupie, za którą jest odpowiedzialny.
- Na teren ośrodka zabrania się wstępu osobom będącym pod wpływem alkoholu i innych substancji uzależniających.
- W razie wypadku, odniesienia obrażeń lub utraty rzeczy wyobistych klient powinien niezwłocznie zgłosić taką sytuację właściwemu pracownikowi, którym jest obsługa lub pracownik przy bramkach wejściowych.
- Przez cały czas pobytu w Lunaparku klient powinien przestrzegać zapisów niniejszego regulaminu, kierować się zaleceniami obsluhy i pracowników CENTRUM BABYLON a.s.
- Zarządca ośrodka ma prawo do natychmiastowego wyproszczenia z terenu Lunaparku każdej osoby, która łamie przepisy niniejszego regulaminu lub powszechnie obowiązujące przepisy prawa, oraz zabronienia jej ponownego wejścia na teren Lunaparku. W takiej sytuacji wyproszona osoba nie ma żadnego prawa do zwrotu kosztu zapłaconego biletu ani refundacji jakichkolwiek innych kosztów.
- Do przechowywania rzeczy na terenie całego Lunaparku są przewidziane wyłącznie zamykane szafki. Goście przyjmują do wiadomości, że CENTRUM BABYLON nie ponosi odpowiedzialności za stratę lub kradzież pieniędzy, biżuterii i przedmiotów wartościowych, które nie były przechowywane w przeznaczonych do tego sejfach.
- Zarządca zastrzega sobie prawo ograniczenia korzystania lub zamknięcia niektórych części Lunaparku z powodu awarii, sytuacji awaryjnej, niezbędnej niecierpiącej zwłoki konserwacji lub z innych niecierpiących zwłoki przyczyn. W takiej sytuacji osoby korzystające z Lunaparku nie mają żadnego prawa do zwrotu kosztu zapłaconych biletów ani refundacji jakichkolwiek innych kosztów.
- Zarządca zastrzega sobie prawo ograniczenia korzystania lub zamknięcia niektórych części Lunaparku w celu przeprowadzenia konserwacji, naprawy z przyczyn działalności pozasezonowej lub z innych przyczyn.
- Ewentualne skargi, uwagi lub sugestie mające na celu usprawnienie funkcjonowania obiektu klient może zgłosić w każdym momencie pracownikom ośrodka.

### APTECZKA PIERWSZEJ POMOCY

Znajduje się na stanowisku obsluhy ośrodka Lunapark. Jej zawartość spełnia wszystkie wymogi w zakresie profesjonalnego wyposażenia apteczki, odpowiadające obowiązującym normom i zakresowi świadczonych usług.